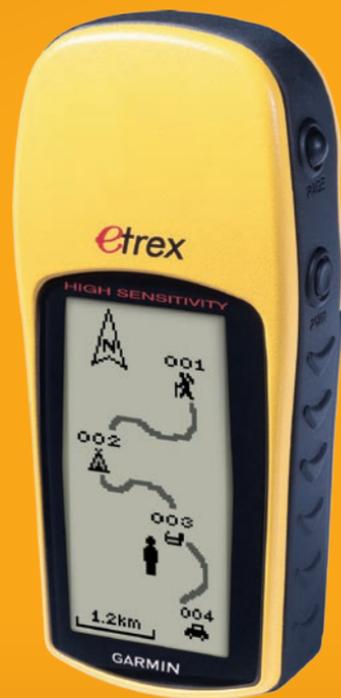


eTrex® H

navigateur personnel



© 2007 Garmin Ltd. ou ses filiales

Garmin International, Inc.
1200 East 151st Street,
Olathe, Kansas 66062, Etats-Unis
Tél. : +1 913 397 8200 ou +1 800 800 1020
Télécopieur : +1 913 397 8282

Garmin (Europe) Ltd.
Liberty House
Hounslow Business Park,
Southampton, Hampshire, SO40 9RB,
Royaume-Uni
Tél. : +44 (0) 870 8501241
(hors du Royaume-Uni)
0808 2380000
(depuis le Royaume-Uni)
Télécopieur : +44 (0)870 850 1251

Garmin Corporation
No. 68, Jangshu 2nd Road,
Shijr, Taipei County, Taiwan
Tél. : 886/2 2642 9199
Télécopieur : 886/2 2642 9099

Tous droits réservés. Sauf stipulation contraire expresse dans le présent document, aucun élément de ce manuel ne peut être reproduit, copié, transmis, diffusé, téléchargé ou stocké sur un support quelconque dans quelque but que ce soit sans l'accord exprès écrit préalable de Garmin. Garmin autorise le téléchargement d'un seul exemplaire du présent manuel sur un disque dur ou tout autre support de stockage électronique pour la consultation à l'écran, ainsi que l'impression d'un exemplaire du présent manuel et de ses révisions éventuelles, à condition que cet exemplaire électronique ou imprimé du manuel contienne l'intégralité du texte de la présente mention relative aux droits d'auteur, toute distribution commerciale non autorisée de ce manuel ou de ses révisions étant strictement interdite.

Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Garmin se réserve le droit de modifier ou d'améliorer ses produits et d'apporter des modifications au présent contenu sans obligation d'en avertir quelque personne ou quelque entité que ce soit. Visitez le site Web de Garmin (www.garmin.com) pour obtenir les dernières mises à jour ainsi que des informations complémentaires concernant l'utilisation et le fonctionnement de ce produit ou d'autres produits Garmin.

Garmin® est une marque commerciale de Garmin Ltd. ou de ses filiales, déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays. Garmin Mobile™, myGarmin™, eTrex®, AutoLocate®, TracBack®, BlueChart® et MapSource® sont des marques commerciales de Garmin Ltd. ou de ses filiales. Elles ne peuvent être utilisées sans l'autorisation expresse de Garmin.

Cette version française du manuel anglais de l'eTrex H (n° de référence Garmin 190-00818-00, révision B) est uniquement fournie pour plus de commodité. Si nécessaire, consultez la dernière version du manuel anglais pour obtenir des informations sur le fonctionnement et l'utilisation de l'eTrex H.



INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi l'eTrex® H de Garmin®. Ces appareils sont équipés d'un récepteur GPS portable aux performances inégalées conçu grâce à la technologie éprouvée des GPS Garmin. Veuillez prendre quelques instants pour comparer le contenu de cet emballage avec la liste sur la boîte. Si certaines pièces sont manquantes, contactez votre revendeur Garmin immédiatement.

Enregistrement du produit

Aidez-nous à mieux vous servir en remplissant dès aujourd'hui notre formulaire d'enregistrement en ligne ! Visitez notre site Web à l'adresse suivante : <http://my.garmin.com>. Conservez en lieu sûr le ticket de caisse d'origine ou une photocopie.

Contacter Garmin

Contactez Garmin si vous avez des questions sur l'utilisation de votre appareil. Contactez le service d'assistance produit de Garmin par téléphone : +1 913 397 8200 ou au +1 800 800 1020, du lundi au vendredi, de 8 à 17 heures (heure du Centre des Etats-Unis), ou visitez le site Web www.garmin.com/support/.

En Europe, contactez Garmin (Europe) Ltd. au +44 (0) 870 850 1242 (hors du Royaume-Uni) ou au 0808 238 0000 (depuis le Royaume-Uni)

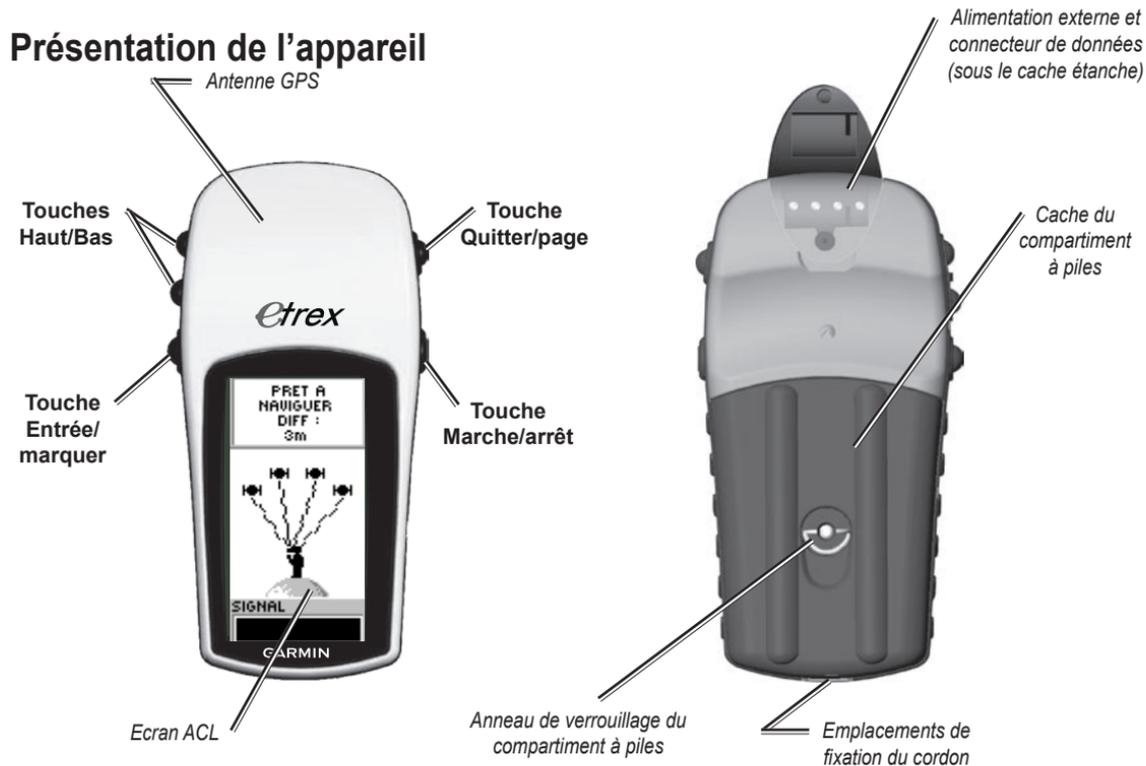
AVERTISSEMENT : consultez la fiche *Informations importantes sur le produit et la sécurité* incluse dans l'emballage, pour des avertissements et autres informations sur le produit.

Table des matières

Introduction	i	Menu principal	11
Enregistrement du produit	i	Page Routes.....	14
Mise en route	1	Page Traces	16
Présentation de l'appareil.....	1	Annexe	23
Installation des piles et du cordon	2	Caractéristiques techniques	23
Utilisation de l'eTrex	3	Accessoires	24
Fonctions clés	4	Connexion de votre eTrex à un ordinateur	25
Mise en marche de l'eTrex.....	5	Contrat de licence du logiciel	26
Pages principales	7	Déclaration de conformité	26
Page Vue satellites	7	Index	27
Page Carte.....	7		
Page du pointeur	9		
Page du calculateur de voyage	10		

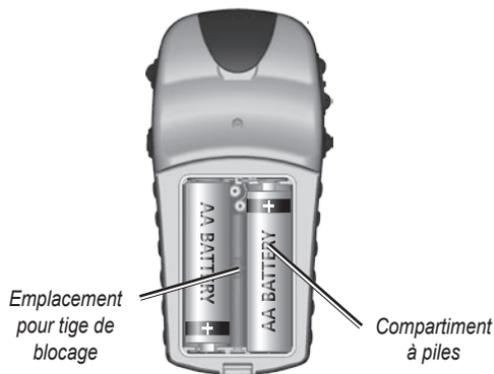
MISE EN ROUTE

Présentation de l'appareil



Installation des piles et du cordon

L'eTrex fonctionne avec deux piles AA (non fournies). Vous pouvez utiliser des piles alcalines ou NiMH.



Pour installer les piles :

1. Retirez le cache du compartiment à piles en tournant l'anneau de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis tirez.
2. Insérez les piles en observant la bonne polarité.

Retirez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant plusieurs mois. Les données stockées restent en mémoire lorsque les piles sont enlevées.

Pour installer le cordon :

1. Retirez le cache du compartiment à piles et enflez la boucle du cordon dans l'emplacement prévu à cet effet à la base de l'appareil.
2. Enflez la courroie dans la boucle, puis resserrez.



Utilisation de l'eTrex

Explication des termes

Sélectionner : permet de déplacer la zone en surbrillance vers le haut ou le bas à l'aide des touches **Haut** et **Bas** pour sélectionner des champs spécifiques.

Touche : lorsque vous êtes invité à appuyer sur une touche, appuyez sur cette touche et relâchez-la rapidement.

Champ : zone d'une page où des données ou options peuvent être affichées ou saisies.

Barre de défilement : lorsque vous consultez une liste trop longue pour apparaître à l'écran, une barre de défilement apparaît le long de la liste. Pour parcourir une liste, appuyez sur la touche **Haut** ou **Bas**.

Par défaut : le réglage en usine sauvegardé dans la mémoire de l'appareil. Vous pouvez modifier les réglages, mais vous pouvez aussi revenir au réglage d'usine en sélectionnant **Réglage par défaut**.

Conventions du manuel

Dans ce manuel, les instructions de sélection d'un élément sont précédées d'un chevron (>). Les chevrons indiquent que vous devez sélectionner une série d'éléments sur l'écran à l'aide de la touche **Haut** ou **Bas**, et appuyer sur **Entrée** après chaque élément. Par exemple, s'il est spécifié : « sélectionnez **Traces** > **Paramètre** > », vous devez mettre en surbrillance **Traces** et appuyer sur **Entrée**, puis mettre en surbrillance **Paramètre** et appuyer sur **Entrée**.

Fonctions clés

Touches HAUT/BAS

Dans la page Carte, utilisez ces touches pour agrandir ou réduire la carte.

Dans toute autre page, utilisez-les pour faire défiler une liste ou déplacer un curseur.

Touche ENTRÉE/MARQUER

Appuyez brièvement sur cette touche pour saisir des données ou faire des sélections dans des menus.

Appuyez sur cette touche lorsqu'une page principale est affichée pour en afficher le menu d'options.

Maintenez la touche enfoncée pour **Marquer** votre emplacement sous forme de waypoint.



Touche QUITTER/PAGE

Appuyez sur cette touche pour faire défiler les pages principales.

Appuyez pour quitter une page ou une fonction.

Touche MARCHÉ/ARRÊT

Maintenez cette touche enfoncée pour mettre l'appareil sous ou hors tension.

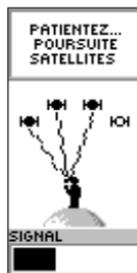
Appuyez brièvement sur cette touche pour activer ou désactiver le rétro-éclairage.

Mise en marche de l'eTrex

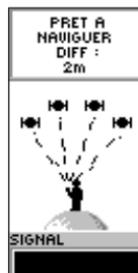
Lors de la mise en marche de l'eTrex, la page Vue satellites s'affiche, suivie d'un message PRÊT À NAVIGUER dès que l'appareil a regroupé les données satellites lui permettant de déterminer son emplacement actuel (initialisation).

Pour allumer et éteindre l'eTrex :

1. Maintenez la touche **Marche/arrêt** enfoncée. Lors de la mise sous tension de l'appareil, une page d'accueil s'affiche, suivie de la page Vue satellites.
2. Pour éteindre l'eTrex, maintenez la touche **Marche/arrêt** enfoncée.



Page Vue satellites



Prêt à naviguer

Ajustement du rétro-éclairage et du contraste :

Pour activer le rétro-éclairage :

Appuyez brièvement sur la touche **Marche/arrêt**.

Pour définir la durée et ajuster le contraste :

1. Appuyez sur **Page** jusqu'à ce que la page Vue satellites s'affiche, puis appuyez deux fois sur **Entrée** pour ouvrir la fenêtre du rétro-éclairage/contraste.
2. Appuyez sur **Entrée** pour afficher les options de délai, puis faites une sélection > **Entrée**.
3. Appuyez sur **Bas** pour accéder au curseur de contraste > **Entrée**.
4. Appuyez sur **Haut** ou **Bas** pour ajuster le contraste > **Quitter** pour fermer.



Options de délai de rétro-éclairage et curseur d'ajustement du contraste

Sélection d'options et entrée de données

Utilisez les touches **Haut/Bas** pour mettre en surbrillance, sélectionner ou choisir un élément dans une liste ou un champ à l'écran.

Pour choisir et activer une option :

1. Dans toute autre page que la page Menu, appuyez sur **Entrée** pour afficher le menu d'options.
2. Appuyez sur les touches **Haut** ou **Bas** pour déplacer la sélection vers le haut ou vers le bas dans le menu. Pour sélectionner une option, appuyez sur **Entrée**.

Pour quitter un menu ou retourner au réglage précédent :

Appuyez sur **Quitter/page**. La touche **Quitter/page** permet de revenir en arrière. Appuyez à plusieurs reprises sur **Quitter/page** pour revenir à la page d'accueil. Sur la page d'accueil, appuyez sur la touche pour faire défiler les cinq pages principales.

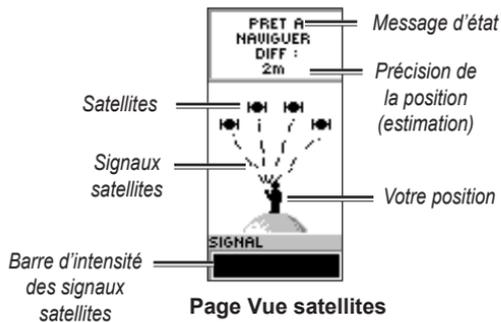
Messages à l'écran

Lorsqu'un événement important se produit pendant le fonctionnement de l'appareil, un message apparaît à l'écran pour vous en aviser. La situation est systématiquement décrite et une solution vous est généralement proposée. Appuyez sur **Entrée** pour accuser réception du message et fermer la fenêtre.

PAGES PRINCIPALES

Les informations nécessaires au fonctionnement de l'eTrex figurent sur cinq pages principales. Appuyez sur **Page** pour faire défiler les pages.

Page Vue satellites



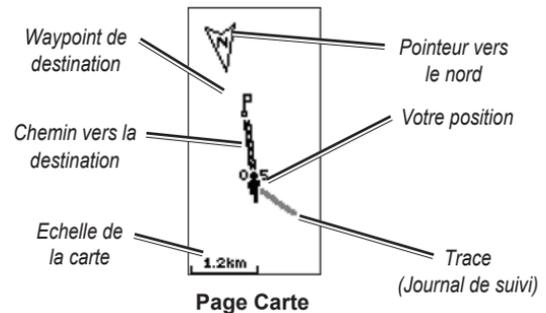
La page Vue satellites affiche l'état du récepteur GPS. Elle indique également l'intensité des signaux satellites. Un message PRÊT À NAVIGUER s'affiche lorsque le récepteur a regroupé les données satellites lui permettant de commencer la navigation.

Options de la page Vue satellites

Pour afficher le menu des options, appuyez sur **ENTRÉE**.

- **Configuration de l'affichage** : modifiez le contraste de l'écran et définissez la durée du rétro-éclairage.
- **Détails satellites** : sélectionnez la fonctionnalité Détails satellites pour afficher une page contenant des informations détaillées sur les satellites.

Page Carte



La page Carte vous indique l'endroit où vous êtes, et lors de vos déplacements, la silhouette établit un journal de suivi. La carte affiche également les noms et symboles des waypoints.

L'eTrex est automatiquement configuré pour faire pivoter la carte au fur et à mesure de vos déplacements, afin que les waypoints à venir soient toujours affichés devant la silhouette. L'orientation de la carte figure dans l'angle supérieur gauche.

Pour augmenter l'échelle de la carte, appuyez sur **Haut**. La zone affichée est alors plus grande, mais moins détaillée.

Pour réduire l'échelle de la carte, appuyez sur **Bas**. La zone affichée est alors moins grande, mais plus détaillée.

Options de la page Carte

- **Ori. carte trace haut/Orien carte nrd en haut** : lorsque Trace haut est sélectionné, le haut de la carte est orienté dans la direction vers laquelle vous vous dirigez, et une silhouette indique votre emplacement actuel. Lorsque Nrd en haut est sélectionné, la carte est toujours orientée vers le nord, et votre emplacement actuel est indiqué par une flèche de direction.
- **Zoom auto on/off** : lorsque le zoom auto est activé, l'échelle de la carte s'ajuste automatiquement pour afficher l'ensemble de l'itinéraire. Lorsqu'il est désactivé, appuyez sur **Haut** ou **Bas** pour sélectionner une échelle de carte.

- **Masquer waypoints** : masque les symboles et les noms des waypoints sur la carte.
- **Montrer ligne route/ligne direct.** : lorsque vous utilisez la fonction Rallier, utilisez cette option pour afficher une ligne de parcours ou une ligne de relèvement vers la destination. La ligne de parcours est définie à partir de votre emplacement de départ, tandis que la ligne de relèvement varie en fonction de votre emplacement actuel.
- **Stop Navigation** : arrête la navigation en cours.

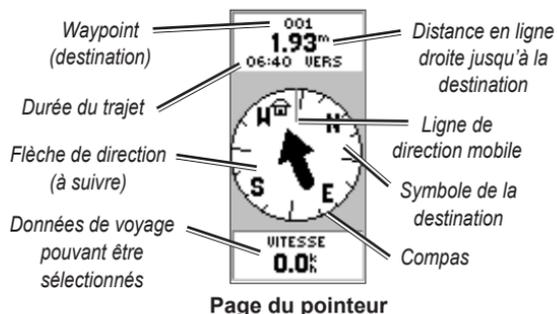
Pour sélectionner une option de la page Carte :

1. Appuyez sur **Entrée** sur la page Carte.
2. Appuyez sur la touche **Haut** ou **Bas** pour mettre une option en surbrillance, puis appuyez sur **Entrée**.



REMARQUE : un point d'interrogation clignotant signifie que vous avez perdu la réception satellite. Placez-vous à un emplacement offrant une vue dégagée.

Page du pointeur



La page du pointeur vous guide vers votre destination. Lors de la navigation vers une destination, la page du pointeur affiche le nom, la distance, la durée de parcours et une flèche de direction dans le compas.

Le compas indique votre cap (direction du mouvement). Pour naviguer, dirigez-vous dans le sens de la flèche. Lorsque la flèche pointe vers la ligne de direction mobile, votre destination est devant vous.



REMARQUE : l'eTrex n'est pas un compas magnétique. Pour que l'appareil puisse déterminer votre cap, vous devez être en déplacement.

Appuyez sur la touche **Haut** ou **Bas** faire défiler les informations sur le trajet au bas de la page.

Manuel d'utilisation de l'eTrex H

Options de la page du pointeur

- **Réinit.vit maximale** : réinitialise la vitesse maximale atteinte lors d'un trajet.
- **Réinit. trajet** : réinitialise la durée du trajet, la distance du trajet (odomètre) et la vitesse moyenne sur zéro.
- **Stop Navigation** : arrête la navigation en cours. Si vous n'avez pas de fonction RALLIER ni d'itinéraire activés, cette option n'est pas disponible.

Pour sélectionner une option de la page du pointeur :

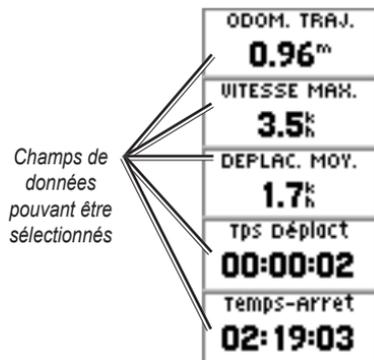
1. Sur la page du pointeur, appuyez sur **Entrée**.
2. Sélectionnez une option > **Entrée**. La modification prend effet et le menu d'options se ferme.

Pour modifier un champ de données :

Sur la page du pointeur, faites défiler les options jusqu'aux données à afficher.

Page du calculateur de voyage

La page du calculateur de voyage contient cinq champs de données affichant des informations sur le voyage.



Page du calculateur de voyage

Personnalisez ces cinq champs afin qu'ils affichent les informations issues d'une liste de champs de données.

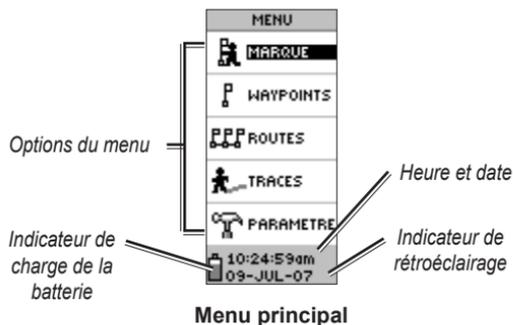
Menu Options de la page du calculateur de voyage

- **Changer donnée** : utilisez l'option CHANGER DONNÉE pour sélectionner les données à afficher à partir d'une liste de champs de données.

Pour modifier les champs :

1. Sur la page du calculateur de voyage, appuyez sur **Entrée**.
 2. Sélectionnez **Changer donnée** > **Entrée**.
 3. Sélectionnez le champ à modifier > **Entrée**.
 4. Sélectionnez une option > **Entrée**.
 5. Répétez les étapes 3 et 4, si nécessaire.
- **Réinit.vit maximale** : réinitialise votre vitesse maximale sur zéro.
 - **Réinit. trajet** : réinitialise l'ensemble des données du calculateur de voyage sur zéro.
 - **Réglage par défaut** : restaure le calculateur de voyage afin qu'il affiche les cinq champs de données par défaut.

MENU PRINCIPAL



La page Menu vous permet d'accéder aux fonctions avancées, de créer et d'afficher des waypoints, de créer un itinéraire, d'enregistrer et d'afficher les journaux de suivi et d'accéder aux fonctions de configuration du système.

Pour modifier le fuseau horaire :

1. Appuyez sur **Page** pour basculer vers la page Menu. Sélectionnez **Paramètre** > **Entrée**.
2. Sélectionnez **Heure** > **Entrée**.
3. Sélectionnez **Fuseau horaire** > **Entrée**.
4. Faites défiler les différentes options. Appuyez sur **Entrée** une fois que vous avez trouvé le bon fuseau horaire.

La page Menu vous permet de personnaliser l'affichage, de transférer des informations d'un ordinateur vers l'eTrex et inversement, de gérer et d'organiser vos waypoints.

Page Marquer waypoint

La page Marquer waypoint vous permet de créer un waypoint à votre emplacement actuel ou à un emplacement que vous spécifiez dans le champ correspondant.

Pour marquer un waypoint :

Appuyez sur **Page** pour basculer vers la page Menu. Appuyez sur la touche **Haut** ou **Bas** pour mettre en surbrillance **Marque**. Appuyez sur **Entrée**.



REMARQUE : l'appareil doit indiquer PRÊT À NAVIGUER pour que vous puissiez marquer un waypoint.

Pour modifier le symbole :

1. Sur la page Marquer waypoint, sélectionnez le symbole de waypoint (au-dessus du nom du waypoint) > **Entrée**.
2. Sélectionnez un symbole > **Entrée**.

Pour modifier le nom :

1. Sur la page Marquer waypoint, sélectionnez le nom numérique > **Entrée**.
2. Sélectionnez une lettre > **Entrée**. Une fenêtre de sélection de lettre s'affiche. Sélectionnez une nouvelle lettre et appuyez sur **Entrée**.
3. Sélectionnez **OK** > **Entrée**.

Page Waypoints

Sur la page Waypoints, sélectionnez un waypoint à modifier, repérez les neuf waypoints les plus proches ou supprimez tous les waypoints de l'utilisateur.

Pour sélectionner un waypoint :

1. Appuyez sur **Page** pour basculer vers la page Menu. Sélectionnez **Waypoints** > **Entrée**.
2. Sélectionnez l'onglet alphabétique contenant le waypoint > **Entrée**. Sélectionnez le waypoint > **Entrée**.

Pour afficher la page LE + PROCHE :

1. Sur la page Waypoints, sélectionnez **Le + proche**. Appuyez sur **Entrée**. La page Waypoints les plus proches affiche la liste des neuf waypoints les plus proches, avec leur nom et leur distance de votre emplacement.
2. Sélectionnez un waypoint dans cette liste > **Entrée**.

Pour supprimer tous les waypoints :

Sur la page Waypoints, sélectionnez **Suppr tout** > **Entrée**. Un message de confirmation vous demande si vous voulez vraiment supprimer tous les waypoints. Si oui, sélectionnez **Oui** > **Entrée**.

Un élément Rallier est une ligne droite vers une destination.

Pour indiquer le début d'un élément Rallier :

1. Appuyez sur **Page** pour basculer vers la page Menu.
2. Sélectionnez **Waypoints** > **Entrée**.
3. Sélectionnez l'onglet contenant le waypoint vers lequel vous souhaitez naviguer > **Entrée**.
4. Sélectionnez le waypoint > **Entrée**.
5. Sélectionnez **Rallier** > **Entrée**.

La page du pointeur s'affiche : vous êtes prêt à commencer la navigation !

Pour arrêter la navigation :

1. Appuyez sur **Page** pour basculer vers la page du pointeur ou la page Carte > **Entrée**.
2. Sélectionnez **Stop navigation** > **Entrée**.

Page Mode

La page Mode répertorie les meilleures heures pour chasser et pêcher un jour donné, à un endroit donné (waypoint).

Pour afficher la page Mode :

Sur la page Réviser waypoint, sélectionnez **Mode** > **Entrée**.

Les données fournies indiquent les meilleures heures pour la date actuelle, à l'emplacement du waypoint, jusqu'à ce que vous saisissiez une autre date dans le champ correspondant.

Page Soleil/Lune

La page Soleil/Lune affiche les heures de lever et de coucher du soleil et de la lune pour un emplacement et une date donnés. Cette option figure au bas de la page Mode.

Pour afficher la page Soleil/Lune :

1. Sur la page Mode, sélectionnez **Soleil/Lune** > **Entrée** pour afficher la page Soleil/Lune.
2. Vous pouvez consulter les heures de lever et de coucher du soleil et de la lune, ainsi que la phase de la lune pour l'emplacement du waypoint et la date.
3. Saisissez une date dans le champ correspondant pour définir une autre date pour laquelle vous souhaitez consulter la position du soleil et de la lune.
4. Pour revenir à la page Mode, sélectionnez l'option **Mode** au bas de la page > **Entrée**.

La fonction Project vous permet de créer un nouveau waypoint à une distance et un relèvement donnés, en s'appuyant sur un waypoint existant. Cette page vous permet de modifier le nom, le symbole et l'altitude du nouveau waypoint.

Projection

Pour projeter un waypoint :

1. Sélectionnez un waypoint sur la page Waypoints > **Entrée**.
2. Sélectionnez **Project** > **Entrée**. Un nom numérique est affecté au nouveau waypoint.
3. La distance est sélectionnée par défaut. Appuyez sur **Entrée**.
4. La page Modifier numéro étant affichée, appuyez sur la touche **Bas** pour mettre en surbrillance le numéro suivant dans le champ. Une fois le numéro de votre choix sélectionné, appuyez sur **Entrée** pour activer la liste déroulante des numéros.
5. Sélectionnez le numéro approprié > **Entrée**. Une fois tous les numéros saisis, sélectionnez **OK** > **Entrée**.
6. La page Projeter waypoint étant affichée, appuyez sur la touche **Bas** pour mettre en surbrillance le champ de relèvement > **Entrée** pour afficher la page Modifier angle.
7. Appuyez sur la touche **Bas** pour sélectionner le numéro suivant dans le champ. Une fois le numéro de votre choix sélectionné, appuyez sur **Entrée** pour activer la liste déroulante des numéros.
8. Sélectionnez le numéro approprié > **Entrée**. Une fois tous les numéros correctement saisis, mettez en surbrillance **OK** > **Entrée**.

9. Cette page vous permet également de modifier le nom, le symbole et la hauteur du nouveau waypoint. Une fois toutes les modifications effectuées, sélectionnez **OK** > **Entrée** pour enregistrer le waypoint. Sélectionnez **Rallier** pour enregistrer le waypoint et commencer la navigation directe.

Page Routes

Utilisez l'une des trois méthodes de navigation suivantes : Rallier, Tracbac et Routes.

La fonction Routes vous guide depuis le premier waypoint de l'itinéraire jusqu'à votre destination finale en passant par chaque waypoint successif.

Les fonctions Routes et Rallier vous guident toutes deux jusqu'aux waypoints de destination. La fonction Routes est toutefois plus utile si vous souhaitez naviguer vers plusieurs points au cours d'un trajet. Lorsque vous atteignez un waypoint, vous êtes dirigé vers le waypoint suivant de l'itinéraire.

Pour créer un itinéraire, sélectionnez des waypoints dans la liste et placez-les sur un itinéraire dans l'ordre où vous souhaitez y parvenir. Un itinéraire doit être composé d'au moins deux waypoints reliés (125 au maximum). Vous pouvez créer et enregistrer jusqu'à 20 itinéraires différents. Les itinéraires enregistrés

sont automatiquement nommés en fonction du premier et du dernier waypoint de l'itinéraire. Les itinéraires enregistrés sont répertoriés sur la page Routes, une flèche indiquant l'itinéraire actif.

Activez la fonction Routes pour que la réception commence la navigation vers le premier waypoint de l'itinéraire. Utilisez la page du pointeur pour obtenir des données directionnelles.

Pour créer un itinéraire :

1. Choisissez **Route** dans la page Menu, puis sélectionnez **Nelle rte > Entrée**. Un itinéraire vide s'affiche avec le premier champ de l'itinéraire sélectionné.
2. Appuyez sur **Entrée**.
3. Sélectionnez le waypoint de votre choix > **Entrée**. Le waypoint que vous venez de sélectionner est placé dans le premier champ de l'itinéraire et le deuxième champ est mis en surbrillance.
4. Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que tous les waypoints soient saisis dans l'itinéraire.

5. Une fois tous les waypoints de l'itinéraire saisis, appuyez sur **Page**. Votre nouvel itinéraire est enregistré et affiché sur la page Routes.



REMARQUE : vous pouvez également planifier un itinéraire à l'aide de Garmin MapSource sur un ordinateur, puis charger l'itinéraire sur l'eTrex. Consultez votre revendeur Garmin pour plus d'informations sur l'utilisation de MapSource (MapSource n'est pas fourni avec l'eTrex, mais disponible en option).

Pour activer un itinéraire :

1. Sur la page Routes, sélectionnez l'itinéraire que vous souhaitez suivre > **Entrée**.
2. Sélectionnez **Suivre > Entrée**. Vous devez sélectionner le waypoint de destination.
3. Sélectionnez un waypoint de destination > **Entrée**. L'eTrex part du principe que vous vous trouvez au premier waypoint de l'itinéraire et la page du pointeur s'affiche pour vous guider jusqu'au prochain waypoint de l'itinéraire.

Modification d'un itinéraire

Pour insérer un waypoint dans un itinéraire :

1. Appuyez sur **Page** et basculez vers la page Menu. Sélectionnez **Routes > Entrée**.
2. Sélectionnez un itinéraire > **Entrée**.
3. Sélectionnez le waypoint devant lequel vous souhaitez insérer un autre waypoint > **Entrée**. La fenêtre Insérer/Enlever s'affiche. Sélectionnez **Insérer > Entrée**.
4. Sélectionnez un waypoint > **Entrée**.

Pour supprimer un waypoint d'un itinéraire :

1. Appuyez sur **Page** et basculez vers la page Menu. Sélectionnez **Routes > Entrée**. Sélectionnez un itinéraire > **Entrée**.
2. Sélectionnez le waypoint à supprimer. Sélectionnez **Enlever > Entrée**.

Pour supprimer un itinéraire :

1. Sur la page Menu. Sélectionnez **Routes > Entrée**. Sélectionnez l'itinéraire > **Entrée**.
2. Sélectionnez **Suppr > Entrée**. Un message de confirmation vous demande si vous souhaitez vraiment supprimer l'itinéraire. Sélectionnez **Oui > Entrée**.

Page Traces

L'eTrex dessine un journal de suivi électronique sur la page Carte au fur et à mesure de vos déplacements. Le journal de suivi contient des informations sur chaque point tracé, heure et position notamment. Vous pouvez passer en revue le journal de suivi de la carte, activer ou désactiver l'enregistrement et modifier le mode d'enregistrement des traces.

Le journal de suivi commence à enregistrer dès que l'appareil connaît son emplacement grâce aux signaux satellites. Avant de commencer à vous déplacer, enregistrez le journal de suivi actuel et effacez-le. Le pourcentage de mémoire utilisé par le journal de suivi actuel apparaît en haut de la page Traces. Lorsque l'écran affiche 99 %, il commence à écraser les premiers points de trace. Vous devez par conséquent enregistrer le journal de suivi avant qu'il n'atteigne 99 % d'utilisation de la mémoire.

Une fois le journal de suivi enregistré, la trace enregistrée aura un point de DÉPART et un point de FIN. Vous pouvez enregistrer jusqu'à dix journaux de suivi.

Pour enregistrer le journal de suivi actuel :

1. Sur la page Menu, sélectionnez **Trace > Entrée**.

2. Sélectionnez **Sauvegard.** > **Entrée**. La fenêtre Retour Par par affiche un délai pour l'enregistrement d'une trace ou d'un JOURNAL ENTIER.
3. Sélectionnez l'option préférée > **Entrée**. La trace enregistrée est représentée graphiquement sur une autre page.
4. Sélectionnez **OK** > **Entrée**. La trace est désormais enregistrée et s'affiche dans la liste TRACES SVGDÉE de la page Journ trace.

Pour effacer le journal de suivi actuel :

1. La page Menu étant affichée, sélectionnez **Traces** > **Entrée**.
2. Sélectionnez **Effacer** > **Entrée**.
3. Lorsque le message CONFIRM. SUPPR DE TTES LES ROUTES ? s'affiche, sélectionnez **Oui**.

Pour afficher la carte d'une trace enregistrée :

1. La page Journ trace étant affichée, sélectionnez **Traces svgdée** > **Entrée**.
2. Une fois la trace enregistrée consultée, sélectionnez **OK**.

Pour renommer un journal de suivi enregistré :

1. La page Menu étant affichée, sélectionnez **Traces** > **Entrée**.

2. Mettez en surbrillance la trace enregistrée préférée > **Entrée**. La trace enregistrée apparaît sur une carte avec un nom par défaut.
3. Sélectionnez le nom > **Entrée**.
4. La page Modifier nom de trace étant affichée, appuyez sur la touche **Bas** pour mettre en surbrillance la position suivante dans le champ de nom. Une fois la position sélectionnée, appuyez sur **Entrée**.
5. Sélectionnez le caractère approprié > **Entrée**. Une fois le nom saisi, sélectionnez **OK** > **Entrée**.

Les deux autres options sont **Tracbac** et **Suppr**.

Pour commencer la navigation TracBack :

1. La page Journ trace étant affichée, sélectionnez **Traces svgdée** > **Entrée**.
2. Sélectionnez **Tracbac** > **Entrée**. Choisissez de placer la destination au début ou à la fin de la trace.
3. Sélectionnez un point de destination. La page du pointeur vous guide vers la destination sélectionnée.

Pour supprimer une trace enregistrée :

1. La page JOURNAL TRACE étant affichée, sélectionnez **Traces svgdée** > **Entrée**.

2. Sélectionnez **Suppr > Entrée**. Sélectionnez **Oui > Entrée**.

Pour supprimer toutes les traces :

1. Sur la page Journ trace, sélectionnez **Suppr tout > Entrée**.
2. Sélectionnez **Oui > Entrée**.

Réglage des traces

La page Réglage trace vous permet de personnaliser le mode d'enregistrement des traces.

- **Enregistrement** : sélectionnez **On** pour enregistrer les traces ou **Off** pour arrêter l'enregistrement.
- **Intervall entre point de trace** : définissez le type d'intervalle pour l'enregistrement des traces : Distance, Heure ou Auto.
- **Résolution/Valeur** : ce champ permet, avec le champ précédent, de définir la fréquence d'enregistrement des points. Si vous sélectionnez Auto, sélectionnez une résolution pour l'enregistrement des points de trace. Si vous sélectionnez Distance ou Heure, saisissez une distance ou une heure.
- **Enregistrement en boucle** : sélectionnez **Oui** pour écraser les premiers points de trace lorsque le journal de suivi est plein. Sélectionnez **Non** pour arrêter l'enregistrement lorsque le journal de trace est plein.

- **Par défaut** : restaure les paramètres d'usine.

Pour utiliser la page Réglage trace :

1. Sur la page Journ trace, sélectionnez **Paramètre > Entrée**.
2. Sélectionnez les champs préférés > **Entrée**. Effectuez les modifications appropriées sur les champs, puis appuyez sur **Entrée** pour enregistrer les modifications.
3. Pour restaurer les paramètres de trace par défaut, sélectionnez **Par défaut > Entrée**.

Page Paramètre

La page Paramètre vous permet de modifier les systèmes de coordonnées, les systèmes géodésiques et les unités de distance, ainsi que le format d'heure, la référence nord, le contraste et la durée de rétro-éclairage.

Page Heure

La page Heure permet de sélectionner un format 12 ou 24 heures et de spécifier le fuseau horaire et l'heure d'été.

Format d'heure

Le format 12 heures correspond au format anglo-saxon. Le format 24 heures correspond au format classique.

Pour modifier le format d'heure :

1. Appuyez sur **Page** et basculez vers la page Menu. Sélectionnez **Paramètre** > **Entrée**.
2. Sélectionnez **Heure** > **Entrée**.
3. Sélectionnez **Format heure** > **Entrée**.
4. Sélectionnez le format 12 ou 24 heures > **Entrée**.

Fuseau horaire

Définissez le champ Fuseau horaire sur l'un des huit fuseaux disponibles.

Décalage UTC

Utilisez le champ Décalage horai afin d'utiliser un autre fuseau horaire. Pour accéder au champ DÉCALAGE HORAI, sélectionnez AUTRE pour le fuseau horaire, puis saisissez un décalage horaire par rapport à l'heure UTC.

Heure d'été

Choisissez **Automatique** pour modifier automatiquement les paramètres d'horloge pour l'heure d'été. Choisissez **Oui** pour ajouter une heure d'été ou **Non** pour conserver l'heure standard.

Pour modifier le champ d'heure d'été :

1. Appuyez sur **Page** et basculez vers la page Menu. Sélectionnez **Paramètre** > **Entrée**.

2. Sélectionnez **Heure** > **Entrée**.
3. Sélectionnez **Heure d'été** > **Entrée**.
4. Sélectionnez **Auto, Oui ou Non** > **Entrée**.



REMARQUE : le paramètre d'heure d'été n'influe pas sur le décalage UTC.

Page Affichage

La page Affichage vous permet de définir le délai de rétro-éclairage et le contraste de l'écran.

Pour modifier le délai de rétro-éclairage :

1. Appuyez sur **Page** et basculez vers la page Menu. Sélectionnez **Paramètre** > **Entrée**.
2. Sélectionnez **Affichage**. Appuyez sur **Entrée** dans le champ Tempo. éclair.
3. Faites votre choix > **Entrée**.

Pour ajuster le contraste de l'écran :

1. Appuyez sur **Page** pour basculer vers la page Menu. Sélectionnez **Paramètre**.
2. Sélectionnez **Affichage** > **Entrée**. Sélectionnez l'icône **Contraste**.
3. Appuyez sur la touche **Haut** ou **Bas** pour ajuster le contraste.

Page Unités

Si vous utilisez une carte en plus de l'eTrex, sélectionnez le format de position (grille), le système géodésique, les unités et la référence nord correspondant aux unités de la carte. L'eTrex prend en charge les formats UTM/UPS et les grilles latitude/longitude.

Format de position

Dans le format de position par défaut, la latitude et la longitude sont exprimées en degrés et en minutes (hddd° mm.mmm). Il existe un format de position utilisateur pour les grilles personnalisées.

Pour modifier le format de position :

1. Appuyez sur **Page** et basculez vers la page Menu. Sélectionnez **Paramètre > Entrée**. Sélectionnez **Unités > Entrée**.
2. Sélectionnez **Format posit. > Entrée**.
3. Sélectionnez un format **> Entrée**.

Systèmes géodésiques

Pour pouvoir comparer les coordonnées GPS de l'appareil aux coordonnées d'une carte papier, le système géodésique de l'eTrex doit correspondre au système géodésique horizontal utilisé. La donnée par défaut de l'eTrex est WGS 84. Ne modifiez la donnée que si vous utilisez une donnée autre que WGS 84.

Pour modifier le système géodésique :

1. Sur la page Menu, sélectionnez **Paramètre > Entrée**.
2. Sélectionnez **Unités > Entrée**.
3. Sélectionnez **Syst géodés > Entrée**.
4. Sélectionnez une donnée **> Entrée**.

Unités de distance et de vitesse

Sélectionnez des unités métriques, nautiques ou en milles terrestres pour la vitesse et la distance.

Pour modifier les unités de distance et de vitesse :

1. Sur la page Menu, sélectionnez **Paramètre > Entrée**.
2. Sélectionnez **Unités > Entrée**.
3. Sélectionnez les **Unités > Entrée**.
4. Sélectionnez une unité **> Entrée**.

Référence nord

La référence est l'orientation de la grille d'une carte. Le nord géographique correspond à la direction vers le pôle nord, quel que soit l'endroit où vous vous trouvez. Les relevements de l'eTrex correspondent à un compas si l'eTrex est défini sur le nord magnétique.

Pour modifier la référence nord :

1. Appuyez sur **Page** pour basculer vers la page Menu. Sélectionnez **Paramètre > Entrée**.
2. Sélectionnez **Unités > Entrée**.
3. Sélectionnez **Réf nord > Entrée**.
4. Sélectionnez la référence (VRAI, MAGN, GRILLE ou Utilis.) > **Entrée**.

Variance

L'eTrex indique une variance entre le nord de la grille et le nord géographique pour la grille de référence nord sélectionnée.

Pour saisir manuellement la variance :

1. Sur la page Menu, sélectionnez **Paramètre > Entrée**.
2. Sélectionnez **Unités > Entrée**.
3. Sélectionnez **Variance > Entrée**.
4. Saisissez une valeur > **Entrée**.

Angle

Spécifiez des informations de direction en DEGRÉS ou MILS.

Pour sélectionner un paramètre d'angle :

1. Sur la page Menu, sélectionnez **Paramètre > Entrée**.

2. Sélectionnez **Unités > Entrée**.
3. Sélectionnez **Angle > Entrée**.
4. Sélectionnez **Degrés ou Mils > Entrée**.

Valeurs par défaut

Restaurez la page Unités sur ses paramètres par défaut en sélectionnant **Par défaut > Entrée**.

Page Interface

La page Interface vous permet de connecter et d'utiliser des périphériques (ordinateurs, par exemple).

Formats d'entrée/sortie

- **GARMIN** : format d'échange de données relatives aux waypoints, aux itinéraires et aux traces.
- **DGPS GARMIN** : entrée GPS différentiel utilisant un récepteur de signaux de balise Garmin et un format RTCM SC-104 et un réglage GPS différentiel standard.
- **SORT NMEA** : prend en charge la sortie des données NMEA 0183 version 3.0 standard.
- **SORTIE TXT** : sortie texte ASCII simple des informations d'emplacement et de vitesse.
- **ENTR RTCM** : entrée GPS différentiel utilisant un format RTCM SC-104 standard.

- **RTCM/NMEA** : entrée GPS différentiel, format RTCM SC-104 standard, données NMEA 0183 version 3.0.
- **RTCM/TEXTE** : entrée GPS différentiel utilisant un format RTCM SC-104 standard et une sortie texte ASCII simple des informations d'emplacement et de vitesse.
- **AUCUN** : aucune fonction d'interface.

Si le format DGPS GARMIN ou RTCM/NMEA est utilisé, des champs supplémentaires contrôlent un récepteur de signaux de balise différentiels.

Pour sélectionner un format E/S :

1. Appuyez sur **Page** pour basculer vers la page Menu. Sélectionnez **Paramètre > Entrée**.
2. Sélectionnez **Interface > Entrée**.
3. Appuyez sur **Entrée** dans le champ Format E/S > sélectionnez un format préféré > **Entrée**.

Page Système

Mode

- **Mode Normal** : signifie que le GPS est actif et en cours d'utilisation dès que l'appareil est allumé.
- **Mode WAAS/EGNOS** : améliore la précision et l'intégrité générales du signal GPS.

- **Mode Démo** : offre une démonstration des fonctions et fonctionnalités dans un bâtiment clos où la réception satellite est impossible.

Pour sélectionner un mode de fonctionnement :

1. Sur la page Menu, sélectionnez **Paramètre > Entrée**.
2. Sélectionnez **Système > Entrée**.
3. Sélectionnez **GPS > Entrée**.
4. Sélectionnez le mode > **Entrée**.

Langue

Pour sélectionner une langue :

1. Sur la page Menu, sélectionnez **Paramètre > Entrée**.
2. Sélectionnez **Système > Entrée**.
3. Sélectionnez **Langue > Entrée**.
4. Sélectionnez une langue > **Entrée**.

Version du logiciel

La page Logiciel affiche la version actuelle du logiciel de l'eTrex. Pour effectuer une mise à jour, rendez-vous sur le site www.garmin.com.

ANNEXE

Caractéristiques techniques

Caractéristiques extérieures

Boîtier : Alliage plastique résistant aux chocs entièrement fermé, étanche conformément aux normes IPX7 (étanche à 1 m pendant 30 minutes)

Dimensions : 11,2 cm x 5,1 cm x 3 cm (H x l x P)

Poids : Environ 150 g, piles incluses

Plage de températures : -15 °C à 70 °C³

Performance

Récepteur : Compatible WAAS, haute sensibilité

Temps d'acquisition : Environ 3 secondes (démarrage à chaud)
Environ 32 secondes (démarrage à température moyenne)
Environ 39 secondes (démarrage à froid)

Taux de mise à jour : 1/seconde, continu

Précision du GPS : RMS < 10 m¹

Précision DGPS (WAAS) : 3 m, 95 % standard avec corrections GPS différentiel²

Précision de la vitesse : 0,1 nœud RMS état continu

Dynamique : Conforme aux spécifications jusqu'à 6 G

Interfaces : NMEA 0183 (versions 2.00-3.0), RTCM 104 (pour corrections GPS différentiel) et RS-232 pour interface avec ordinateur

Antenne : Intégrée

Source

Entrée : Deux piles AA 1,5 V, adaptateur externe

Autonomie : Jusqu'à 17 heures (utilisation normale)

Ces caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

¹Valeur sujette à une dégradation de précision à 100 m 2DRMS qui peut être imposée par le Programme de disponibilité sélective du Ministère de la Défense des États-Unis.

²Entrée facultative du récepteur de signaux de balise différentiels (par les autres).

³La cote de température de l'eTrex peut dépasser la température d'utilisation de certaines piles. Seul l'adaptateur auto Garmin ou le câble d'interface avec adaptateur auto Garmin peut être utilisé pour fournir une alimentation externe. Ce câble comprend un régulateur de tension.

Accessoires

***Manuel d'utilisation**

***Guide de démarrage rapide**

Support de fixation auto : peut être monté provisoirement ou définitivement sur le tableau de bord.

Support de fixation sur guidon : permet de monter l'eTrex sur un guidon.

Chargeur allume-cigare : permet d'alimenter l'eTrex à partir d'un allume-cigare.

Support à ventouse : permet de monter l'eTrex sur un pare-brise.

Câble d'interface d'ordinateur : permet le transfert de données via un port série depuis et vers un ordinateur.

Faisceau de câbles de données (câbles séparés) : connexions pour l'entrée/sortie de données.

Câble d'ordinateur avec adaptateur allume-cigare : permet le transfert de données entre un ordinateur et un eTrex via un port série et permet d'alimenter l'appareil à partir d'un allume-cigare.

Housse de protection : protège l'eTrex lorsqu'il n'est pas utilisé (nylon, néoprène).

***Cordon** : permet de transporter facilement l'eTrex.

Clip à ceinture : permet de transporter facilement l'eTrex.

Cache de compartiment à piles de rechange

MapSource® Trip and Waypoint Manager : outil permettant de créer des waypoints et des itinéraires sur votre ordinateur à l'aide d'une carte de fond et de les télécharger sur votre eTrex.

* Fourni avec l'appareil

Consultez votre revendeur Garmin ou l'adresse www.garmin.com pour connaître la disponibilité des accessoires.

Formats d'interface

La page Paramètre permet de sélectionner des formats d'interface. Les connecteurs d'entrée/sortie de l'eTrex sont compatibles RS-232 et permettent de connecter une grande variété de périphériques externes, dont des ordinateurs, des récepteurs de signaux de balise différentiels, des pilotes automatiques maritimes et /ou un deuxième récepteur GPS.

Le format d'interface NMEA 0183 version 3.0 est pris en charge et l'appareil peut diriger jusqu'à trois périphériques.

Format NMEA 0183 version 3.0 approuvé

Expressions :

GPGGA, GPGLL, GPGSA, GPGSV, GPRMB, GPRMC, GPBOD, GPRTE.

Expressions propriétaires Garmin :

PGRME (erreur présumée) et PGRMZ (altitude)

Les corrections DGPS (GPS différentiel) sont acceptées dans le format RTCM SC-104 version 2.0 via l'entrée de données. Il est possible d'utiliser des récepteurs de signaux de balise au format RTCM approprié, mais ils risquent de ne pas afficher correctement l'état ou de ne pas permettre d'effectuer un réglage approprié sur l'appareil GPS.

Connexion de votre eTrex à un ordinateur

Le câble de raccordement à l'ordinateur vous permet de connecter votre eTrex à votre ordinateur.

Pour connecter votre périphérique à votre ordinateur :

1. Soulevez le cache de protection du port de communication à l'arrière de l'eTrex, puis insérez le petit connecteur du câble dans le port correspondant.
2. Branchez l'autre extrémité du câble au port série de votre ordinateur.

Contrat de licence du logiciel

EN UTILISANT L'APPAREIL VOUS RECONNAISSEZ ETRE LIE PAR LES TERMES DU PRESENT CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL. LISEZ ATTENTIVEMENT CE CONTRAT DE LICENCE.

Garmin concède une licence limitée pour l'utilisation du logiciel intégré à cet appareil (le « Logiciel ») sous la forme d'un programme binaire exécutable dans le cadre du fonctionnement normal du produit. Tout titre, droit de propriété ou droit de propriété intellectuelle dans et concernant le Logiciel est la propriété de Garmin.

Vous reconnaissez que le Logiciel est la propriété de Garmin et est protégé par les lois en vigueur aux Etats-Unis d'Amérique et les traités internationaux relatifs au copyright. Vous reconnaissez également que la structure, l'organisation et le code du Logiciel sont des secrets commerciaux importants de Garmin et que le code source du Logiciel demeure un secret commercial important de Garmin. Vous acceptez de ne pas décompiler, désassembler, modifier, assembler à rebours, effectuer l'ingénierie à rebours ou transcrire en langage humain intelligible le Logiciel ou toute partie du Logiciel, ou créer toute œuvre dérivée du Logiciel. Vous acceptez de ne pas exporter ni de réexporter le Logiciel vers un pays contrevenant aux lois de contrôle à l'exportation des Etats-Unis d'Amérique.

Déclaration de conformité

Par la présente, Garmin déclare que l'appareil eTrex H est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 1999/5/EC.

Pour prendre connaissance de l'intégralité de la déclaration de conformité relative à votre produit Garmin, visitez le site Web de Garmin à l'adresse suivante :

<http://www.garmin.com/products/etrexH/> ou Cliquez sur Manuals (Manuels), puis sélectionnez Declaration of Conformity (Déclaration de conformité).

INDEX

A

- accessoires 24
- activation d'un itinéraire 15
- arrêter la navigation 9

C

- cap 9
- carte, orientation 8
- compas 9
- contraste 5
- conventions du manuel 3
- création d'un itinéraire 15
- création d'un waypoint 11

D

- décalage UTC 19

F

- fonctions clés 4
- format NMEA 22
- formats d'entrée/sortie 21

H

- heure d'été 19

I

- indicateur de charge de la batterie 11
- initialisation 5
- installation des piles 2
- itinéraires 14

J

- journal de suivi 16

L

- ligne de direction mobile 9

M

- MapSource 15
- marquer 11
- marquer un waypoint 11
- message à l'écran 6
- mise sous tension de l'appareil 5
- mode 13

P

- page Carte 7
- page du calculateur de voyage 10
- page du pointeur 9

- page Heure 18
- page Interface 21
- page Paramètre 18
- page Unités 20
- page Vue satellites 7
- parcours 8
- pointeur vers le nord 7
- présentation de l'appareil 1
- projection d'un waypoint 14

R

- rallier 12
- référence nord 20
- relèvement 8
- rétro-éclairage 5

S

- sélection d'options et entrée de données 6
- Soleil/Lune 13
- supprimer une trace 17
- supprimer un waypoint 12
- symbole de waypoint 11
- systèmes géodésiques 20

T

- touche Marche/arrêt/rétro-éclairage 4
- touche Quitter/page 4

V

- variance 21
- version du logiciel 22

W

- waypoints 11

Pour obtenir les dernières mises à jour gratuites des logiciels (à l'exclusion des données cartographiques) tout au long du cycle de vie de vos produits Garmin, visitez le site Web de Garmin à l'adresse www.garmin.com.



© 2007 Garmin Ltd. ou ses filiales

Garmin International, Inc.
1200 East 151st Street, Olathe, Kansas 66062, Etats-Unis

Garmin (Europe) Ltd.
Liberty House, Hounsdown Business Park, Southampton, Hampshire, SO40 9RB, Royaume-Uni

Garmin Corporation
No. 68, Jangshu 2nd Road, Shijr, Taipei County, Taïwan

www.garmin.com

Réf. 190-00818-30 Rév. B